

ABONNEMENT

Par année.....\$3.00
Pour six mois..... 1.50
Pour quatre m..... 1.00

Edition Hebdomadaire
Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

LE CANADA

Ottawa et Hull, 21 Janvier 1886

L'HONORABLE M. CHAPLEAU
A ST JEROME

Les honorables MM. Chapleau, secrétaire d'Etat, et Thompson, ministre de la Justice, ont été l'objet d'une chaleureuse ovation, à leur arrivée à St Jérôme mardi, de la part d'une foule immense de citoyens qui s'étaient réunis à la gare pour leur souhaiter la bienvenue.

Dans la soirée, un grand banquet, auquel assistaient plus de 200 convives, à part un nombreux auditoire, leur a été offert à l'hôtel Beaulieu, sous la présidence de M. le Dr de Martigny.

D'éloquents discours ont été prononcés par les honorables MM. Chapleau et Thompson, MM. Nantel, M.P.P., J. Tassé, M.P., et Daoust, M.P.

Hier, a eu lieu la grande assemblée convoquée depuis quelques jours. A part l'honorable secrétaire d'Etat, qui a été l'objet d'une véritable ovation et a remporté l'un de ses plus beaux triomphes oratoires, MM. Beaulieu, Cloran et Poirier ont été admis à parler en faveur de l'alliance hybride des rouges-castors, mais MM. Thompson et Curran ont en facilement raison des arguments de ces farceurs.

A quatre heures et demie p.m., l'honorable M. Chapleau reprit la parole et proposa l'adoption des résolutions suivantes, qu'il avait soumises à l'assemblée à la fin de son discours d'ouverture :

RÉSOLU :

Que les électeurs du comté de Terrebonne réunis en assemblée le 18 Janvier, ont élu M. Chapleau, leur député aux Communes, leur haute estime, leur entière confiance et leur reconnaissance pour les services qu'il a rendus au pays, et au comté en particulier ;

Qu'après les explications données dans sa lettre antérieure et celles qu'il vient de donner ici, ils approuvent hautement la conduite qu'il a tenue relativement à l'affaire Riel ;

Que l'expression de la pitié individuelle et de la douleur que tout homme doit éprouver à la pensée de la mort violente et infamante d'un de ses semblables, est un droit qui appartient à l'humanité ; qu'ils ont ressenti cette douleur, et qu'ils ont éprouvé les plus vives sympathies pour les membres de la famille du malheureux supplicié ; mais qu'en même temps, ils ne peuvent s'empêcher de dire que la loi, dans sa rigueur, a été juste ;

Qu'ils désapprouvent et déplorent les violences de langage, et les manifestations injurieuses dont l'honorable J. A. Chapleau a été l'objet au sujet de cette affaire, et qu'ils dénoncent ces démonstrations tumultueuses comme indignes d'un peuple paisible et respectant les lois et la personne des mandataires de l'autorité dans la société ;

Qu'ils regrettent vivement et condamnent l'insurrection soulevée

dans le Nord-Ouest par Louis Riel, en 1885, comme étant une violation des lois de l'Eglise et de l'Etat, et une injure aux intérêts mêmes de la population que l'on prétendait servir ;

Que l'incitation à la guerre faite aux Sauvages par Louis Riel est un attentat contre la civilisation, que tous les peuples policés châcient sans pitié, et qui ne peut être trop sévèrement puni ;

Qu'ils réprovent la doctrine dangereuse et anti-sociale, que le seul prétexte de la politique peut mettre à l'abri de la peine capitale un agitateur criminel qui, sans justification satisfaisante, livre à la dévastation, au pillage et au massacre les malheureuses victimes de son ambition, de sa cupidité ou de sa haine contre les pouvoirs établis ;

Que ces actes néfastes ont caractérisé la révolte de Louis Riel, et que ses avocats n'en ont pas même tenté la justification dans son procès ;

Que la répression vigoureuse de l'insurrection et la punition exemplaire des coupables, étaient nécessaires pour la sécurité future des nombreux colons et pour le développement si désirable des vastes régions du Nord-Ouest.

Qu'au milieu de l'excitation malheureuse qui s'était emparée de l'opinion publique, dans l'état des esprits où le moindre accident pouvait soulever des conflits dont personne n'aurait pu mesurer l'étendue et les conséquences, la conduite de l'honorable M. Chapleau, en restant ferme et calme à son poste, comme un des aviseurs de Sa Majesté et comme un des aviseurs de la nation, lui mérite des éloges et une reconnaissance qu'ils se plaisent à lui offrir, et que tout le pays, ils en sont sûrs, lui donnera comme eux ;

Qu'ils espèrent fermement qu'avec le concours des hommes publics qui dirigent l'opinion, le calme renâtra dans les esprits, la confiance dans les cœurs, et que la bonne entente, si nécessaire à notre progrès national, régnera bientôt partout ;

Qu'ils espèrent que l'honorable M. Chapleau continuera le temps à donner au comté de Terrebonne le concours de son talent et de son travail, et qu'il pourra avant long temps voir le couronnement de la grande entreprise à laquelle il a déjà rendu tant de services, entreprendre qu'il doit ouvrir et développer toute l'immense région s'étendant du nord à l'ouest de ce comté, et dont le succès intéresse le pays tout entier.

Ces résolutions furent votées au milieu des applaudissements frénétiques de l'assemblée, en dépit d'un amendement de la coalition rouge-castor qui fut mis au panier sans aucune forme de procès.

Pour se venger de l'homme qui venait de leur infliger leur coup de mort, les nationalistes lancèrent à l'honorable Secrétaire d'Etat, que la foule portait en triomphe, un projectile qui l'atteignit au front sans heureusement, le blesser.

Le reptile jette ainsi son venin tant qu'il lui reste un souffle de vie.

UN MASQUE

Quelqu'un attaque M. Benjamin Sulte, dans le Citizen de ce matin, au sujet d'un écrit humoristique paru dans Le Canada sous le titre "Chien !"

Si ce quidam osait mettre son nom au bas de ses invectives aussi naïves que mensongères, nous parions qu'il serait et plus poli et plus doucereux. Il est certaines ganaches, en effet, à qui un masque donne une curieuse assurance et une bravoure de nature à bien étonner ceux qui les connaissent.

LES FAITS DU JOUR

On parle d'établir prochainement une raffinerie de sucre à Toronto.

Un cas de variole vient de se déclarer sur la réserve indienne de Tyendinga.

On rapporte que trois Chinois sont morts de faim à la Colombie Anglaise.

Dix personnes ont trouvé la mort sous une avalanche de neige, aux montagnes du Colorado, la semaine dernière.

M. L. O. David a fait une conférence sur "Les Orateurs canadiens-français," hier soir, à Montréal.

Paul-Louis-Amédée Foubert, sénateur, et Jean-Louis Villain, député, viennent de mourir en France.

Ethelia Spooner, une enfant de 10 ans, ayant perdu une jambe dans un accident sur le chemin de fer Delaware, Lakawana et Western, a obtenu \$10,000 de dommages.

On raconte à Rome que le ministre des Etats-Unis se trouvant à dîner chez le Dr Delamator, un dentiste américain, aurait quitté tout à coup la table au moment où il s'aperçut que le caméring de la Cour Pontificale se trouvait parmi les invités. Il aurait ensuite donné pour explication au Dr Delamator qu'il a reçu ordre de son gouvernement de n'avoir de relations d'aucune sorte avec le Vatican.

MORT DE M. L'ABBE RAYMOND

Nous apprenons avec peine la mort de M. l'abbé Charles William Raymond, survenue le 18 courant, à Brooklyn, N.-Y., où il était allé passer quelques semaines dans l'espoir de rétablir sa santé.

M. l'abbé Raymond était âgé de 42 ans et 11 mois. Il était fils de M. R. Raymond, ex-M. P. de St Hyacinthe, et neveu de Mgr Raymond, V. G., et de feu l'honorable A. N. Mornin.

M. l'abbé Raymond avait été ordonné prêtre en 1867, puis nommé professeur au collège de St Hyacinthe et enfin curé de la paroisse de St Louis de Bonsecours.

Ses funérailles auront lieu à St Hyacinthe, demain 22 courant, à 10 heures.

OBSÈQUES

Les obsèques de Sœur St François d'Assis ont eu lieu ce matin au couvent de la rue Water.

La levée du corps a été faite par le chapelain de la communauté, M. l'abbé Gaudet, et le service chanté par Sa Grandeur Mgr Duhamel, assisté de R. Père Gendreau, O. M. I., et de M. l'abbé Campeau, comme diacre et sous diacre d'honneur.

On remarquait, parmi l'assistance qui était nombreuse, les révérends Sœurs Rivet, Roby et un certain nombre d'élèves du pensionnat.

Les porteurs des coins du poêle étaient MM. L. J. Casault, M. L. flamme, A. D. Richard, et M. Turgeon.

Il y a quelques jours, un nommé James Mangan s'est fait tuer par la chute d'un arbre, au chantier de M. James King, près de Mud Lake. Mangan travaillait en compagnie d'un autre bûcheron, qui a reçu des blessures graves dans le même accident.

AEFAIRES MUNICIPALES

Le Comité des Marchés s'est assemblé hier, et a choisi M. l'échevin O'Leary comme président.

Durant la soirée, M. l'échevin Heney a été également élu président du Bureau des Travaux.

Le Comité du Feu et de l'Eclairage sera présidé par M. l'échevin O'Keefe, qui a été réélu sans opposition.

Les autres présidents de comités, nommés jusqu'à cette heure, sont M. l'échevin Brown, du Comité des Finances, et M. l'échevin Desjardins, du Comité de l'Imposition Municipale.

Le Comité de l'Aqueduc doit se réunir pour la première fois ce soir.

Huitres apprêtées pour tous les gents au restaurant Lanctot Rue George.

Les propriétés de la Diphtérie du Dr N. Lacerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

VENTE EXTRAORDINAIRE

DE

WOODCOCK.

La vente finale des marchandises d'hiver

COMMENCE CE MATIN.

Chapeaux en feutre.....25c. chaque

Tuques de fantaisie.....25c. chaque

Bonnets en laine (Tom O'Shanters.) 25c.

Chapeaux garnis, à moitié prix

Marchandises de fantaisie en laine, à moitié prix

Oiseaux et plumages de fantaisie, à moitié prix

Carré de belle soie, à moitié prix

Voyez nos vitrines, remarquez nos prix et faites vos achats

Au

No. 39 rue Sparks

THEATRE ROYAL

Locataire et Direct. J. H. GILMOUR

Gérant, L. HOWARD

SEMAINE COMMENCANT

LE 18 JANVIER 1886.

THE PRIVATE SECRETARY

Semaine commençant

LUNDI, 25 JANVIER,

Une grande représentation complé-

taire, au bénéfice du fond de secours des-

tiné à couvrir les frais de la reconstruc-

tion des "Volontaires d'Ottawa," sous le

patronage de Son Excellence le Gouver-

neur-Général Lord Lansdowne.

On jouera le grand drame militaire

YOUTH

La pièce du genre la plus attrayante et

considérable qui ait jamais été représentée

en Amérique.

Les prix d'admission seront :

Sièges d'Orchestre : 75 cts.

Parquet : 50 cts.

Galerie : 25 cts.

A LOUER

Un magnifique logement, au No. 88 rue

Cathcart. Possession immédiate.

Pour les formalités s'adresser au No. 92,

rue Cathcart.

G. J. Labelle,

Huissier de la Cour Suprême, B. 1

RUE BRITANNIA,

HULL.

Ottawa, 20 Nov 1884

D. GARDNER et Cie.,

Vente Annelée D'Inventaire

—DES MARCHANDISES—

VALANT 75,000.00

SERONT VENDUES A L'ENCAN.

PRIX :

Etoffes à robe 12, 20, 30cts., vendues 8, 13 et 20cts.

Flanelles 20, 30, 35cts., vendues 13, 25 et 30cts.

Weeks 75cts., \$1.00, \$1.25, \$1.50, vendus 50, 75, 95cts. et \$1.00

Manteaux pour dames, \$5.00, \$7.00, \$9.00, vendus \$3.00, \$4.00 et \$6.

TOUT L'ASSORTIMENT EST VENDU A SACRIFICE

EN PROPORTION.

50 pièces de cachemire aux prix de l'encan, ainsi que 75 pièces de velours de coton noir et toutes les autres marchandises.

C'est une occasion exceptionnelle pour faire des achats,

une occasion sans précédent dans Ottawa.

La Vente commence le 4 Janvier,

ET NE SE CONTINURA QU'UN MOIS.

CONDITIONS: Argent comptant; venez de bonne

heure.

D. GARDNER & CIE.,

66 et 68 Rue Sparks.

FABRIQUE NATIONALE

DE

PLAÇAGE D'OTTAWA.

On y fait des plaçages en or, argent et

nickel au moyen de l'électricité, ou encore

en argent, or, et en cuivre solides ;

on plaque aussi des garnitures d'at-

telage et de voitures d'été et d'hiver,

des boutons de porte, des numéros de

bus, etc. On répare et on plaque à

nouveau les vieux articles de manière à

leur donner la valeur de neufs.

Les ordres sont remplis avec prompti-

tude.

Fabrique et Bureau, 79 rue Bank.

E. BAZIRE et E. ALLAIRE,

19 Oct. 1885—3m Propriétaires.

GLACE. GLACE.

AVIS est par le présent donné que,

conformément à une résolution du

Bureau de Santé Local de la cité d'Ottawa,

toute glace coupée sur la rivière

Rideau ne pourra pas être offerte en ven-

de ou vendue dans la cité d'Ottawa. Toute

glace offerte en vente dans la dite cité, à

compter de cette date, devra avoir été

prise sur la rivière Ottawa soit au-dessus

de la chute des Chaudières ou au-dessous

jusqu'à la "Pointe Barncliffe" et pas à

moins de cinq pieds du rivage.

WM. P. LETT,

Secrétaire du Bureau de Santé

Local.

Ottawa, 29 déc. 1885.

L'ALMANACH DU PURGATOIRE OU

ANNUAIRE

De l'œuvre des âmes du Purgatoire vient

de paraître. Il est toujours très-intéres-

sant, et on le lira avec beaucoup de plaisir

et un grand profit. Nous le recom-

mandons à tout le monde. On le trou-

vera chez L. A. St Louis, 1527 rue Notre-

Dame. Il contient 80 pages et ne se vend

que 5 cents. En voici le sommaire :

—Excellence de la dévotion aux âmes du

Purgatoire—Que votre volonté soit faite

dans le ciel et sur la terre et dans le Pur-

gatoire—Fondation de messes—Lettres de

France—La messe du missionnaire—Traité

de l'amour de Dieu par St François de

Salles—Les amis particuliers du bon Dieu

—Lettres et petits traits concernant l'ou-

vre—Les sentences d'or. On peut aussi

se le procurer à Ottawa chez M. Eugène

Tétu, No. 83 rue Weller.

LUNDI, 7 DECEMBRE.

Le soussigné a transporté au

No 113, RUE RIDEAU,

Porte voisine du magasin de quincaillerie

de M. BIRKETT, le Fonds de Banque

route de L. L. A. GRISON, acheté à

47 1/2 dans la \$

QU'IL VENDRA A

D'IMMENSES REDUCTIONS.

LES MARCHANDISES DE MODE

seront sacrifiées au prix coûtant.

Etoffes à Robes, à moitié prix,

Tweds, à moitié prix,

Cotons, à moitié prix,

Toiles, à moitié prix.

Mant. aux vendus pour 1/10 de la valeur

Un d'apartement de première classe, pour

la confection des Robes, sous la surveillance

de Mlle. Breen, la couturière par excel-

lence à Ottawa, est attaché à l'établis-

sement.

A. BLAIS,

(No. 113 RUE RIDEAU,

2ème porte du coin de la rue William.)

Mlle A. McDonald.

LES ARTICLES DES

MODES NOUVELLES

POUR

NOEL

SONT INSURPASSABLES.

Les dames feraient bien de profiter des

bas prix pour les fêtes du Jour de l'An.

Maison de Modes Parisienne

521 RUE SUSSEX.

Quatrième porte de la rue York.

2 octobre 1885

James B. Bowes

ARCHITECTE

Chambre 25,

SCOTISH ONTARIO CHAMBERS

RUE SPARKS.

Ottawa, 18 Jan 1886

Nous attirons l'attention du public sur le remède mira culx BENATINE contre les hémorrhoides; Guérisseur certain, remède général, en usage aux Etats-Unis et dans la Paissance

HEMORRHOIDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMEDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA

LE BEPO- DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances qui souffrez de douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, sachez sans inquiétude, que cette préparation miraculeuse connue des États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections de la vessie. Essayez la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Dubanel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Dubanel remercie ses nombreux praticiens et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Sirop des Enfants du Dr Godefré—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarthy, Ottawa.

Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pilules de Noix Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, F et H MacCarthy Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeures privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q. 9 oct 1885.

Tableau des horaires de trains pour la ligne courte Ottawa, Québec et Montréal. Columns include destination, departure times, and arrival times.

O'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa Gare Union..... 7 00 a.m. 2 00 p.m. Arr. à Prescott..... 9 30 a.m. 4 05 p.m. Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m. Arr. à Ottawa..... 10 05 a.m. 4 10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884.

Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that are published if you will obtain two subscriptions for THE WEEKLY MAIL. A catalogue of standard and miscellaneous publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter with very little effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but be a source of profit. THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only one dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Specimen copy and prize list sent free. Address THE MAIL, Toronto, Canada.

12 RUE SPARKS D. McNICOLL Agent général des passagers. E. PARKER, Agent de Billet. W. WHITE Surintendant-général VANHORN, Vice-président.

L'OCTROI DES TERRES

CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN

CONSISTE EN Superbes Prairies à Blé et Terres à Fatourages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME. Elevage des bestiaux, productions laitières, etc. On peut acheter une terre

Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faibles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie.

On peut se procurer des Pamphlets, Maps, Guides, etc., en s'adressant au sous-agent ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau CHARLES DRINKWATER, 13 mars 1885—la Secrétaire

Pilules de Noix Longues Composées De McGALE. Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestion, etc.

Des pilules sont recommandées comme étant un des meilleurs et des plus efficaces remèdes contre les maladies pleurales mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, elles ne contiennent aucune substance délétère qui pourrait rendre préjudiciable à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les Pilules de Noix Longues Composées, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang, parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.



Hotel du Canada

Mr. ALEXIS BÉNAUD, ci-devant associé de M. E. F. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 55, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Bénéaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les constructeurs de chemin de fer, les hommes de chantier trouveront tous les jours chez lui l'engagé au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire, No 55, 58 et 60 Rue Murray, 16-17c

M. A. OLIVER AVOCAT. Bureau—Enclosure des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont. ARGENT À PRÊTER Ottawa, 3 janvier 1885.

J. L. N. GUNDON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull — 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL. Route de la Malle Royale, des Passagers et du fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du S. de St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île du Prince Édouard, la Cape Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais grees de buffa et chers-dortoirs font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, 107 rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MIDDLE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 95 Rue Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général, agent et chemin de fer, 13 Nov. 1885

Hotel du Castor 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bon traitement et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.

E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 oct. 1884.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie. Spécialistes de brevets d'invention. Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Brevet. Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBER VICTORIA, 219 rue Tremont, OTTAWA, Ont. 24 Fév. 1885

PETITE VERONNE

Ses marques peuvent être effacées. Mais en LEON & Cie., 51 Tottenham Court Road, LONDRES, 202 rue High Street, Angleterre. Parfumeurs de S. M. la Reine. Ont inventé et patentié cette préparation L'OBUIR RATEUR!

qui efface les marques de la petite verolle pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur et n'inconvient, et ne contient rien d'un caractère nuisible. Prix: \$2.50.

Cheveux Superflus. Le remède épilatoire de LEON et Cie. enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions complètes. Remède envoyé par poste. Prix: \$1.00. GED. W. SHAW, agent-général 21 sept. 1885—la.

SPRUCINE. Une des meilleures préparations offertes jusqu'à présent au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du rhume, de la bronchite, de l'enrouement, de la Grippe, de toutes les maladies de la Gorge et du Pneu-mo. A vendre par paquets de 25 et 50c la bouteille. B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

Hotel du Canada. Bureau—Enclosure des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont. ARGENT À PRÊTER Ottawa, 3 janvier 1885.

J. L. N. GUNDON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull — 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL. Route de la Malle Royale, des Passagers et du fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du S. de St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île du Prince Édouard, la Cape Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais grees de buffa et chers-dortoirs font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, 107 rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MIDDLE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 95 Rue Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général, agent et chemin de fer, 13 Nov. 1885

Hotel du Castor 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bon traitement et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.

E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 oct. 1884.

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreux praticiens, pour l'encouragement libéral qu'ils lui ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise. Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassie. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.

Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX de PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix. Verres, Bouteilles, etc., de première choix; Vaiselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourures, à des prix modérés.

EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. '84

Toiles Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB ERRATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 38 RUE RIDEAU N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

N.B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & CO. RUE O'CONNOR, 4 décembre 1884

FUMEZ LES CIGARES

CABLE ET EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

Bureau d'Agent d'Immeuble DE MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE, 253 RICHOLM

Aux Contracteurs et Autres. A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassies, portes, persiennes, lattes, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huiles, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND No. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal.)

Macdougall, Macdougall & Belcourt AVOCATS, PROCUREURS, Agents pour les affaires de la Cour Supérieure, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.

Scottish Ontario Chambers' coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L.L. M.

N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de ce de Québec, s'occupe aussi des affaires concernant son attention

CHARBON

LE CHARBON LACKAWANNA, DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines.

A bord des Chars seulement. Bas prix. Qualité garantie.

J. G. BUTTERWORTH & Cie. 86 RUE SPARKS.



Voitures! Voitures!

Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc.

Faits à ordre, avec soin et promptitude. Je repare aussi les voitures et tous les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini.

Je sollicite le patronage du public en général. ALFRED MATHIEU, No. 380 rue Clarence, Ottawa, 24 juillet 1885.

Sirop des enfants du Dr Godefré. Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal. Il est recommandé par l'Université Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop de Dr Godefré à votre pharmacien ou à votre marchand de nouveautés.

En vente par tout le Canada et les États-Unis. Prix, 25 cts. LA BOUTEILLE. Seul importateur de l'Ontario, B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

Photographies

GRANDE REDUCTION POUR UN MOIS SEULEMENT Photographies grandeur CABINET \$2.00 par Doz.

CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, Coin de la rue Rideau, OTTAWA. 18 Oct. 84.

J. B. ARIAL Peintre Décorateur et Tapisserier. VIEND DE RECEVOIR 10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES

do tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées. La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché qu'partout ailleurs.

—AUSSI— TOILES POUR CHASSIS DE TOUTE COULEUR.

M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

VACCINATION COMPULSOIRE. Avis est par le présent donné, que le Bureau de Santé local à l'école de nature en force les clauses du chapitre 191 des Statuts révisés de la province d'Ontario, concernant la vaccination compulsive.

Pour la SECTION OUEST de la VILLE: M. le Dr B. Small, 5-8 rue Wellington. M. le Dr S. Wright, 80 rue Queen. M. le Dr A. Trudel, 380 rue Slater.

Pour la SECTION EST: M. le Dr Voligny, 122 rue Clarence. M. le Dr Powell, 199 rue Rideau. M. le Dr Hunter, 144 rue York.

A. ROBILLARD, Officier de santé

Cures Etonnantes

PLUS DE CALVATIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valéria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.

Que l'on en juge par les certificats suivants: Montréal, 29 janvier 1884.

Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal. Monsieur, Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la VALÉRIA; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir eu trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'auparavant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous dire, par cette faible marque de reconnaissance, et je consens à l'âge de quarante-trois ans, le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALÉRIA.

AUBERT LAURIE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott. Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR CHOUTTE, Cultivateur. Bouctouche, N. B., 4 janvier 1884

MM. Lav olette et Nelson, Pharmaciens, Montréal. Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valéria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux ont repoussés très épais. Plusieurs fois ayant été témoin que cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, desirant en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valéria.

Votre tout dévoué, G. A. GIROUARD, ex-député de Kent. Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pomme VALÉRIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BÉLANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans.

F. X. BOUCIER, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et fatigues plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdais tous mes cheveux du sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pomme inventée par lui et appelée La Valéria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de savoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'avoir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et ainsi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommes, La Valéria.

L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valéria dans la Mineure, j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boîte chez M. Lavolette et N. son pharmacien, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolette lui-même qui me la vendit, et il pourra attester que je suis sûr—à en croire moi-même—complètement guéri. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront s'en servir. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte.

PIERRE DOME, Envoie chez tous les pharmaciens. En gros par M. HARVEY, Boite 11 Montréal.

LE BEPO- DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances qui souffrez de douleurs indicibles, et si vous redoutez même la mort, essayez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue des États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections de la vessie. Essayez la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Sirop des Enfants de Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

UN DEMANDE un agent resident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeures privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montreal, P. Q. 9 or 1a

Table with 4 columns: Ligne Courte, Ottawa, Quebec, and Montreal. It lists departure and arrival times for various routes.

Table with 4 columns: Ligne Courte, Ottawa, Quebec, and Montreal. It lists departure and arrival times for various routes.

O'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montreal.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa Gare Union 7 00 a.m. 2 00 p.m. Arr. à Prescott 9 30 a.m. 4 05 p.m. Laisse Prescott 7 00 a.m. 2 05 p.m. Arr. à Ottawa 10 05 a.m. 4 10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884. L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm du soir quitte Ottawa à 11.40 pm du soir quitte Toronto à 8.30 am du jour quitte Toronto à 8.25 am du jour quitte Ottawa à 6.25 pm du soir quitte Toronto à 8.00 pm du soir quitte Ottawa à 4.38 am du jour. Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

12 RUE SPARKS D. McNICOLL Agent général des passagers. E. PARKER, W. WHITE, VANHORNE, Sice-Président.

L'OCTROI DES TERRES

ACCORDÉ AJ CHEMIN DE FER DU Pacifique Canadien

CONSISTE EN Superbes Prairies à Blé et Terres à Paturages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre

Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Débitures de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montreal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au sousigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à quiconque communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau CHARLES DRINK WATER, 13 mars 1885—la Secrétaire

Advertisement for 'Noix Longues Composées' by B. E. McGALE, Chemiste. Includes an illustration of a bottle.

Advertisement for 'JOS. SENECALE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES' in Ottawa. Includes an illustration of a funeral home building.

THIS IS YOUR OPPORTUNITY Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that are published if you will obtain two subscriptions for THE WEEKLY MAIL ACADEMIC of standard miscellaneous publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter with very little effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the productions of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement, but be a source of profit. THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only One Dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Specimen copy and price list sent free. Address THE MAIL, Toronto, Canada.

Advertisement for 'Hotel du Canada' by Mr. Alexis Renaud. Located at 55, 56, and 60 Murray Street, Ottawa.

Advertisement for 'Hotel du Castor' located at 451 and 453 rue Sussex, Ottawa. Owned by E. Chevril.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie. Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, 24 Rue St. Jacques, OTTAWA, Ont.

PETITE VEROLE!

Ses marques peuvent être effacées. Mais n'LEON & Cie., 51 Tottenham Court Road, LONDRES, 202 rue High, Stratford, Angleterre

On invente et patente cette préparation L'OBLIVIERATEUR qui efface les marques de la petite verole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur, et ne compromet pas la santé. Prix: \$2.50.

Cheveux Superflus. Le remède épilatoire de LEON & Cie. enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions complètes. Remède envoyé par maille. Prix: \$1.00

Advertisement for 'SPRUCINE' by B. E. McGALE, Chemiste. Includes an illustration of a person.

Hotel du Canada Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. F. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 55, 56 et 60 Murray.

L. A. OLIVER AVOCAT. Bureau—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Edgison, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER Ottawa, 3 janvier 1885.

J. L. N. GUNDON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull et 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884

Advertisement for 'CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL' with an illustration of a train.

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et les points du N. S. du St-Laurent et de la Baie de Chateaux, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Edouard, le Cape-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais grès de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle charrier Samedy avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi. Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Advertisement for 'Hotel du Castor' located at 451 and 453 rue Sussex, Ottawa. Owned by E. Chevril.

Nouvelle Annonce

Le sousigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chaises. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.

EDOUARD THEREAU, 290 RUE DALHOUSIE, 21 Nov. '84

Toiles Fenêtres

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciales, pour ARGENT COMPTANT.

JACOB ERRATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 38 RUE RIDEAU N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

HARRIS, CAMPBELL & Co. RUE O'CONNOR, 4 décembre 1884

FUMEZ LES CIGARES

EL PADRE CABLE ET MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

Bureau d'Agent d'Immeuble DE MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

Advertisement for 'S. DAVIS & FILS MONTREAL' with an illustration of a building.

Aux Contracteurs et Autres. A l'établissement du sousigné, vous trouverez des chassis, portes, persiennes, lattes, bois à finir pour maison, etc.

WOODLAND No. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal.)

Maccougall, Maccougall & Belcourt AVOCATS, PROCUREURS, Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.

FOUR LA SECTION OUEST DE LA VILLE: M. le Dr B. Small, 5-8 rue Wellington. M. le Dr E. Wright, 80 rue Queen. M. le Dr A. Trudel, 330 rue Slater.

En vente chez tous les pharmaciens. En gros par M. HARVEY, boîte 11 Montréal.

CHARBON

LE CHARBON LACKAWANNA, DE PREMIER CHOIX

Bas prix. Qualité garantie. J. G. BUTTERWORTH & Cie 86 RUE SPARKS.



Voitures! Voitures!

Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockwags, Express, Chariots à pain, etc., etc.

ALFRED MATHIEU, No. 330 rue Clarence, Ottawa 24 juillet 1885.

Shrop des enfants de Dr Goderre

Advertisement for 'Shrop des enfants de Dr Goderre' with an illustration of a child.

Photographies GRANDE REDUCTION POUR UN MOIS SEULEMENT Photographies grandeur CABINET \$2.00 par Doz.

Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, Ottawa.

J. B. ARIAL Peintre Décorateur et Tapissier VIENT DE RECEVOIR 10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES

VACCINATION COMPULSOIRE Avis est par le présent donné, que le Bureau de Santé local a décidé de mettre en force les clauses du chapitre 101 des Statuts révisés de la province d'Ontario, concernant la vaccination compulsive.

FOUR LA SECTION EST DE LA VILLE: M. le Dr B. Small, 5-8 rue Wellington. M. le Dr E. Wright, 80 rue Queen. M. le Dr A. Trudel, 330 rue Slater.

En vente chez tous les pharmaciens. En gros par M. HARVEY, boîte 11 Montréal.

Cures Etonnantes

PLUS DE CALVATIE CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.

Montréal, 29 janvier 1884. Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.

Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat.

Je suis très reconnaissant de ce que vous m'avez fait faire, car j'ai pu me procurer la Valeria, et j'ai pu recommencer à pousser mes cheveux.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR COLETTE, Cultivateur. Boncourt, N. B., 4 janvier 1884

MM. Laviolette et Nelson, Pharmaciens, Montréal. Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

PARIS GLOVE HOUSE

Durant l'Inventaire, qui durera 8 jours, les Marchandises seront vendues presque pour rien, et le Magasin sera ouvert jusqu'à 10 heures du soir, afin de donner à ceux qui n'ont pu profiter de notre grande vente à bon marché l'avantage d'acheter ce dont ils ont besoin à bas prix. Nos réductions sont réelles et notre assortiment est complet.

THERIAULT & LAFLAMME,

Maison de Gants de Paris

73 Rue Sparks.

L'ASSOCIATION CATHOLIQUE MUTUELLE ET DE BIENFAISANCE

M. le Rédacteur,

Comme vous avez la bonne habitude de publier le rapport annuel des différentes sociétés canadiennes-françaises de cette ville, j'ose croire que vous ne refuserez pas de mettre sous les yeux de vos lecteurs celui d'une société relativement nouvelle, qui compte à son crédit des progrès lents, il est vrai, mais sûrs.

L'Association Catholique Mutuelle et de Bienfaisance, établie depuis deux ans à peine à Ottawa, est déjà composée d'une trentaine de membres; le nombre n'est pas encore considérable, mais cette société assure une somme de deux mille piastres à la famille de chacun de ses membres décédés, prélève naturellement des primes assez élevées, ce qui explique la lenteur avec laquelle elle se développe.

Néanmoins, pour ceux qui désirent assurer leur vie dans une compagnie d'assurance, celle-ci offre des avantages que l'on ne trouve dans aucune autre, puisque pour la modique somme de vingt-quatre piastres par année en moyenne, elle en paie deux mille à la mort de chaque assuré, ce qui est bien propre à encourager un bon nombre de nos compatriotes à s'y joindre. En outre, c'est une société franchement et exclusivement catholique, dont la constitution et les règlements sont basés sur les principes de la charité chrétienne.

Sans qu'il soit besoin d'en dire davantage, tous les catholiques comprendront l'importance d'une pareille société, outre les avantages matériels qu'elle offre. Comme on la connaît peu ici, cependant, permettez-moi d'en faire l'histoire en quelques mots :

Cette association doit son origine à l'évêque de Buffalo et aux prêtres zélés de Niagara Falls, Etat de New-York.

Elle comprend un Conseil Général, 3 Grands Conseils, 160 branches.

Elle compte au-dessus de 9,000 membres.

Elle est destinée à procurer aux catholiques un moyen d'assurance mutuelle sur la vie, afin de les empêcher de s'affaiblir dans les sociétés secrètes.

Il y a parmi ses membres deux évêques et beaucoup de prêtres.

La sanction officielle est accordée par les évêques suivants : Sa Grâce J. J. Lynch, archevêque de Toronto, et leurs Grandevêques J. Walsh, évêque de London, Ont.; S. V. Ryan, évêque de Buffalo; et Louis M. Fink, évêque de Leavenworth, Kansas. Nombre d'autres évêques lui accordent aussi leur approbation.

Le montant de la contribution est fixé d'après l'âge de chaque membre, et elle est déterminée d'après les statistiques sur les décès on peut baser la durée probable de la vie de chaque membre à partir d'un certain âge; et aussi conformément aux vrais principes de l'assurance sur la vie.

Le montant payé par un membre en entrant reste toujours le même.

Trois cent mille piastres ont déjà été payées aux veuves et aux héritiers de ses membres décédés depuis son établissement.

Le prix d'entrée est de \$3; l'examen par les médecins, \$1.50; les versements mensuels sont de 26 cents ou \$3 par année.

Un candidat qui a été rejeté pour une raison quelconque recouvrera son prix d'entrée.

Madame Thomas Byfield née DUMOUCHEL, 147 Rue Sparks Ottawa.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.

Dame Thomas Byfield.

147 Rue Sparks Ottawa.

Pour devenir membre, il faut être en bonne santé, âgé au moins de 21 ans et n'avoir pas dépassé l'âge de 50 ans; se procurer une formule d'application, la faire remplir selon la demande, la signer et la faire signer par deux membres de la branche dans laquelle on demande admission, et aussi par le curé de la paroisse, qui doit par là certifier que l'applicant est un catholique moral et pratiquant; avoir payé les \$4 requises par les règlements et se faire examiner par le médecin nommé par la branche.

L'association est administrée par le Conseil Général, composé de représentants des Grands Conseils. En Canada, New-York, Pensylvanie et Michigan, toutes les branches sont soumises aux Grands Conseils y érigés.

Toutes les autres branches sont soumises au Conseil Général.

Les Grands Conseils se forment avec les représentants des branches. Les seuls officiers touchant un salaire sont les secrétaires des Grands Conseils et du Conseil Général. Ces salaires sont très-modérés, vu les services rendus.

Les fonds de bienfaisance sont formés de l'argent des contributions; ils ne peuvent pas être employés pour d'autre but que pour payer les \$2,000 aux veuves ou aux héritiers des membres décédés.

Ces fonds sont confiés aux trésoriers de chaque branche, en attendant qu'ils soient payés à qui de droit.

Chaque trésorier est tenu de donner des sûretés satisfaisantes.

Les fonds communs se forment des sommes versées pour le prix d'entrée, et des contributions annuelles, et reste à la disposition de la branche pour défrayer toutes dépenses ordinaires, comme louage de salle, chauffage, lumière, etc.

Chaque branche est tenue de payer aux Grands Conseils les droits suivants :

Pour chaque membre admis dans la branche, après son établissement, 50c. Les membres formant une nouvelle branche sont exemptés de droit.

Pour chaque membre enrégistré dans les livres de la branche au 31 décembre chaque année, 50c.; et pour chaque certificat accepté ou refusé par le médecin du Grand Conseil, aussi 50c.

Les branches sont aussi redevables à leur médecin pour chaque candidat qu'il examinera.

Voici maintenant le rapport des élections de la branche No 29 de l'Association Catholique de Secours Mutuels :

Aviseur spirituel, le Rév. Père R. Prudhomme.

Chancelier d'office et représentant du Grand Conseil, M. F. R. E. Campbell.

Président, M. L. J. Béland.

1er Vice Président, M. Chas Desjardins.

2ème Vice Président, M. J. E. Valin.

Secrétaire-financier, M. E. J. D'Auteuil.

Trésorier, M. A. Benoit.

Secrétaire-Archiviste, M. L. Laframboise.

Asst.-Sec Archiviste, M. A. P. E. Panet.

Commissaire-Ordonnateur, M. P. Laporte.

Garde, M. A. E. St Pierre.

Syndics pour 1 an, MM C. O. Dacier, E. D'Auteuil et George Robitaille.

Syndics pour 2 ans, MM A. C. Larose et A. Béland.

Comités nommés par le président :

Comité de finance, MM. J. Côté, G. Robitaille, A. A. Smith.

Comité de l'Église, J. O. Charlebois, H. Pouhot, L. J. Richard.

Comité des griefs, L. J. Béland, Dr F. X. Valade, A. Garneau.

DÉBOURSÉS	
Redevances au Grand Conseil	550 85
Examens de médecins	5 00
Ameublement	12 20
Divers	28 49
Balances en mains 31 décembre 1885	37 65
Total	\$634 89
ACTIF DE LA SOCIÉTÉ	
Argent en mains	37 65
Dû pour contributions mensuelles	8 00
Dû pour appels	33 55
Ameublement	2 45
Total	\$103 65

LE CLUB "FRONTENAC"

Comme nous l'annoncions hier, nos braves amis les raquetteurs du "Frontenac" se préparent à fêter joyeusement ce soir la cinquantième année d'existence de leur club.

Nous croyons faire plaisir à tous, en rééditant, à cette occasion, la gaie chanson suivante, qui leur fut dédiée par M. Blain de St Aubin, en 1883 :

I
Sur nos raquettes en avant !
En roulant ma boule,
Bons marcheurs, malgré neige et vent !
Rouli roulant, etc.

II
Les "Frontenacs" au cœur vaillant,
Ont le pied, l'œil à l'aventant.

III
Sur la neige, légèrement,
Ils semblent glisser en courant.

IV
Belle est la neige, beau le temps :
Ils marcheront vite et longtemps.

V
Malheur à qui tombe et sautant !
Il se relève promptement !

VI
Et tous, à table, en arrivant,
Aux bons mets montrent bonne dent.

VII
Le soir, au bal, ils vont dansant,
Légers comme la plume au vent.

VIII
Près des belles, ils sont galants,
Malgré les maris, les amants.

IX
Sur nos raquettes, oh ! gaiement,
Marcheurs et dans urs, en avant.

UNE CHARMANTE SOIRÉE

Une vingtaine de membres du club de raquettes "Le Canadien d'Ottawa", sous la conduite de leur digne président M. L. Dauray, partaient gaillardement de la ville vers 8 heures p. m. hier, pour aller passer la veillée chez M. Horace Talbot, chemin de Montréal.

A part leur hôte qui, avec sa générosité accoutumée, avait illuminé en leur honneur les abords de sa résidence, au moyen de lanternes chinoises, et les a royales ment reçus, les excursionnistes ont rencontré au lieu du rendez-vous MM. Oscar McDonell, Gratton, Pruneau, Valiquette, A. Adam, E. Doucet et L. du Canada. Le "Frontenac" était aussi représenté à cette fête joyeuse par M. Ernest Dionne.

La soirée s'est passée on ne peut plus agréablement, et les chants comiques de MM Durocher, Adam, Dauray, et d'autres gais compères dont le nom nous échappe, ont tenu tout le monde dans un fou rire continu.

Aussi, ce n'est qu'à regret que chacun prit sa carte de route vers les onze heures, après avoir bu de tout cœur à la santé de M. Horace Talbot et de son aimable famille.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composition de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

Patinoir à Glace de Dey

Une course de 2 MILLES sur patins à glace, ouverte aux amateurs, aura lieu JEUDI le 23 JANVIER. L'enjeu sera une coupe d'argent du coût de \$25. Des patineurs renommés d'Ottawa, Montréal et Brockville prendront part à cette course.

CORRESPONDANCE

Clarence Creek, 19 janv. 1886.

M. le Rédacteur du "Canada"

Veillez me permettre de me servir des colonnes de votre intéressant journal pour faire connaître à nos amis le résultat des élections municipales du Township de Clarence, Ontario.

Autant que j'ai pu en juger, la lutte a été franche et loyale. Chaque parti a eu l'avantage d'exposer librement ses vues sur l'administration des affaires municipales, en critiquant ce qui a été fait de reprochable, et s'efforçant de montrer sous leur vraie couleur ceux qui pouvaient avoir intérêt à se cacher.

Cette lutte fait honneur à ceux qui y ont pris part, et montre une fois de plus combien les Canadiens sont énergiques et puissants, quand ils ont réellement à cœur la revendication de leurs droits.

Le résultat de la votation a été comme suit :

Maire, Téléphore Perrin, marchand ; Pro-maire, P. Rankans.

Conseillers : C. Potvin, Z. Valade et J. Richer.

"UN ÉLECTEUR"

LE MONDE ET LA VILLE

Il est tombé une épaisse couche de neige la nuit dernière et aujourd'hui.

Sa Grandeur Mgr Duhamel assistera à la réunion hebdomadaire de l'Union St Thomas, lundi soir, premier février prochain.

Le Cercle Lafontaine s'assemblera demain soir au lieu ordinaire de ses séances, bâtisse de l'Union St Joseph, rue Dalhousie. Tous les membres sont instamment priés d'être présents.

Nous avons assisté à une course très-intéressante entre Brunel et Barbeau, hier soir, au Patinoir Royal. La victoire a été chaudement disputée, et Brunel n'est arrivé premier que par suite d'un malentendu de la part de son adversaire. La course a été conséquemment déclarée nulle.

On vient de compléter la pose des rails, sur le chemin de fer de jonction Pontiac et Pacifique, jus qu'à Shawville. Une jolie gare existe déjà en cette localité et on se propose d'y ériger bientôt un élévateur à grains considérable. Un train fait régulièrement, au jourd'hui, le service des passagers et du fret entre Aymer et Quico.

Notre confrère de l'Evening Journal annonce que l'Union St Joseph et le Cercle Lafontaine se sont assemblés avant hier soir, à la salle de première de ces sociétés, rue Dalhousie. Quant à ce qui regarde l'Union St Joseph, la nouvelle est correcte, mais pour ce qui est du Cercle Lafontaine, elle est complètement erronée. Ses séances ont lieu le vendredi, en effet, et non pas le mardi.

Il y avait nombreuse assistance au Théâtre Royal hier soir. "The Private Secretary" a fort amusé l'auditoire. Tout le monde vaudra sans doute aller entendre cette charmante comédie, ce soir, demain ou samedi.

Comme nous l'annonçons dans une autre colonne, on jouera le célèbre drame militaire "Youth" à la semaine prochaine, et les recettes de la représentation de lundi seront consacrées à payer la balance des frais de la réception faite aux Franc-Tireurs d'Ottawa, le printemps dernier.

Qu'on se le dise et qu'on y aille en foule.

L'endroit pour acheter des EPICERIES, VINS ET LIQUEURS

EST À L'ANTIQUE ET RENOMMÉ MAGASIN 101-Rue Rideau-101

On y trouve ce qu'il y a de mieux en fait de Marchandises. Comme les Fêtes approchent, je donnerai jusqu'au 1er Janvier

UN SUPERBE PRESENT !

A QUICONQUE ACHÈTERA :

5 lbs de mon Célèbre Thé de 45 cts

Toutes les Marchandises sont garanties pures de tout alliage, et vendues

A BON MARCHÉ

Une Visite, s'il vous plait No. 101 RUE RIDEAU.

A l'enseigne du Drapeau Blanc.

J. B. C. DUNN.

PRESENTS POUR NOEL ET LE 1er DE L'AN

Les personnes qui désirent acheter des présents trouveront à mon magasin un très-joli choix d'objets bien propres à être donnés comme étrennes, tels que : Cartes de Noël et du 1er de l'an avec inscriptions en français et en anglais. Livres de prières reliés avec élégance, livres d'histoires avec gravures colorées pour les enfants. Beaux objets de piété d'un fini tout nouveau.

Albums avec couverts en peluche en cuir et une grande variété d'autres articles qu'il serait trop long d'énumérer ici. J'ai aussi un magnifique choix de jolis jouets pour les enfants.

Tout sera vendu à bon marché P. C. GUILLAUME, 455 Rue Sussex.

AVIS SPECIAUX

Dîners et banquets, préparés à ordre, sous un très court délai, au restaurant Lanctôt, rue George.

Si vous craignez de devenir constipé à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez-vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lacerte, lesquels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies.

30 cts la bouteille.

Huitres à tres bon marche, venant d'être reçues chez McDowell et Fitzsimmons, 121 rue Rideau.

8 lbs de thé Japon pour \$1.00. N. A. Savard, rue Dalhousie.

Encore une fois, l'éclair s'allume et le ciel va tonner, pour éclaircir notre horizon par ses bienfaits.

Seigneur que votre bonté est grande, en daignant si bien nous protéger; toujours de vos enfants vous vous faites bien comprendre, surtout à l'heure du danger.

Montres, joncs de mariage et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon l'argent sera remis. Chez H. Norez, rue Rideau, No 30.

Huitres à tres bon marche, venant d'être reçues chez McDowell et Fitzsimmons, 121 rue Rideau.

1000 personnes sont priées de se rendre aussitôt possible pour acheter le célèbre thé Japon, 8 lbs pour \$1.00. N. A. Savard, rue Dalhousie.

Faites l'essai de la VALÉRIE. C'est la meilleure pour le rhume et la grippe. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, 455 Rue Sussex.

On a besoin immédiatement de 1000 par-sonnes pour acheter notre célèbre thé du Japon, 8 lbs. pour \$1 chez N. A. Savard, rue Dalhousie.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Dymond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

E. G. LAVERDURE

MAGASIN GÉNÉRAL DE FER RONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne Ou ils, Clous, Cable, Chaîne, Etc.

Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastix, Etc.

Comme par le passé un assortiment complet de QUINCAILLERIE, 69 & 71 Rue WILLIAM.

DIPHTEBINE

ANTI-DIPHTEBINE Spécifique contre la Diphtérie et autres maux de gorge

Rien n'est meilleur pour guérir la constipation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes

LA DIPHTERIE VAINCUE! Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

Préparé par le DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q.

Prix : 50 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens. EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa.

Agrandissement du canal Welland

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sous-général, et portant la suscription "Soumission pour le canal Welland", seront reçues à ce bureau jusqu'à l'arrivée des maîtres de l'Est et de l'Ouest, lundi, le 26 jour de janvier prochain (1886), pour évaluer les murs des écluses, déversoirs, etc., et augmenter la hauteur des bords de cette partie du canal Welland entre Port Dalhousie et Thorold, et approfondir le bief entre Thorold et Ramey's Bend, près de Hamberston.

Tous les travaux seront adjugés par sections.

Des cartes des diverses localités, ainsi que des plans et devis pourront être examinés à ce bureau dès et après LUNDI, le 11e jour de JANVIER prochain (1886); on pourra aussi se procurer des formulaires de soumissions. Semblables renseignements relatifs aux travaux au nord d'Albanburgh seront obtenus au bureau de l'ingénieur local, "Welland".

Les entrepreneurs sont priés de se rappeler qu'aucune soumission ne sera prise en considération à moins d'être faite strictement conforme aux formulaires imprimés, et dans le cas de sociétés, il faudra aussi qu'elle porte la signature particulière et indique la nature de l'occupation et le domicile de chaque associé; et de plus un chèque accepté par une banque pour la somme de "deux mille piastres" ou plus suivant l'étendue des travaux à faire dans la section—devra accompagner les soumissions respectives; ce chèque sera confiné si le soumissionnaire refuse de signer le contrat pour les travaux, aux taux spécifiés dans l'offre.

Le montant exigé dans chaque cas sera mentionné sur la formule de soumission. Le chèque ou l'argent déposé sera remis aux diverses personnes dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Ce département ne s'engage pas néanmoins à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. P. BRADLEY, Secrétaire.

Département des Chemins de Fer et Canaux, Ottawa, 9 décembre 1815.